

Stage Line®

DRAHTLOSES MIKROFONSYSTEM

WIRELESS MICROPHONE SYSTEM
SYSTÈME DE MICRO SANS FIL
SISTEMA DI MICROFONI SENZA FILO



TXS-140/OR Best.-Nr. 24.0070
TXS-142/VT Best.-Nr. 24.0100



BEDIENUNGSANLEITUNG • INSTRUCTION MANUAL • MODE D'EMPLOI • ISTRUZIONI PER L'USO
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN • CONSEJOS DE SEGURIDAD
SIKKERHEDSOPLYSNINGER • SÄKERHETSFÖRESKRIFTER • TURVALLISUUDESTA

D A CH

Bevor Sie einschalten ...

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihren neuen Geräten von „img Stage Line“. Dabei soll Ihnen diese Bedienungsanleitung helfen, alle Funktionsmöglichkeiten kennenzulernen. Die Beachtung der Anleitung vermeidet außerdem Fehlbedienungen und schützt Sie und Ihre Geräte vor eventuellen Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch.

Den deutschen Text finden Sie auf den Seiten 4 – 6.

GB

Before you switch on ...

We wish you much pleasure with your new units by “img Stage Line”. With these operating instructions you will be able to get to know all functions of the unit. By following these instructions false operations will be avoided, and possible damage to you and your units due to improper use will be prevented.

You will find the English text on the pages 4 – 6.

F B CH

Avant toute mise en service ...

Nous vous remercions d’avoir choisi des appareils “img Stage Line” et vous souhaitons beaucoup de plaisir à les utiliser. Cette notice a pour objectif de vous aider à mieux connaître les multiples facettes des appareils et à vous éviter toute mauvaise manipulation.

La version française se trouve pages 7 – 9.

I

Prima di accendere ...

Vi auguriamo buon divertimento con i Vostri nuovi apparecchi “img Stage Line”. Le istruzioni per l’uso Vi possono aiutare a conoscere tutte le possibili funzioni. E rispettando quanto spiegato nelle istruzioni, evitate di commettere degli errori, e così proteggete Voi stessi, ma anche gli apparecchi, da eventuali rischi per uso improprio.

Il testo italiano lo potete trovare alle pagine 7 – 9.

NL B

Voordat u inschakelt ...

Wij wensen u veel plezier met uw nieuw toestellen van “img Stage Line”. Lees de veiligheidsvoorschriften, alvorens de toestellen in gebruik te nemen. Door de veiligheidsvoorschriften op te volgen zal een slechte werking vermeden worden, en zal een eventueel letsel aan uzelf en schade aan uw toestellen tengevolge van onzorgvuldig gebruik worden voorkomen.

U vindt de veiligheidsvoorschriften op pagina 10.

E

Antes de cualquier instalación ...

Tenemos de agradecerle el haber adquirido un equipo de “img Stage Line” y le deseamos un agrable uso. Por favor lee las instrucciones de seguridad antes del uso. La observación de las instrucciones de seguridad evita operaciones erróneas y protege Vd. y vuestros aparatos contra todo daño posible por cualquier uso inadecuado.

Las instrucciones de seguridad se encuentran en la página 10.

DK

Inden De tænder for apparatet ...

Vi ønsker Dem god fornøjelse med Deres nye “img Stage Line” enheder. Læs oplysningerne for en sikker brug af enhederne før ibrugtagning. Følg sikkerhedsoplysningerne for at undgå forkert betjening og for at beskytte Dem og Deres udstyr mod skade på grund af forkert brug.

Sikkerhedsoplysningerne finder De på side 10.

S

Förskrift

Vi önskar dig mycket nöje med din nya enheter från “img Stage Line”. Läs gärna säkerhetsinstruktionerna innan du använder enheterna. Genom att följa säkerhetsinstruktionerna kan många problem undvikas, vilket annars kan skada enheterna.

Du finner säkerhetsinstruktionerna på sidan 11.

FIN

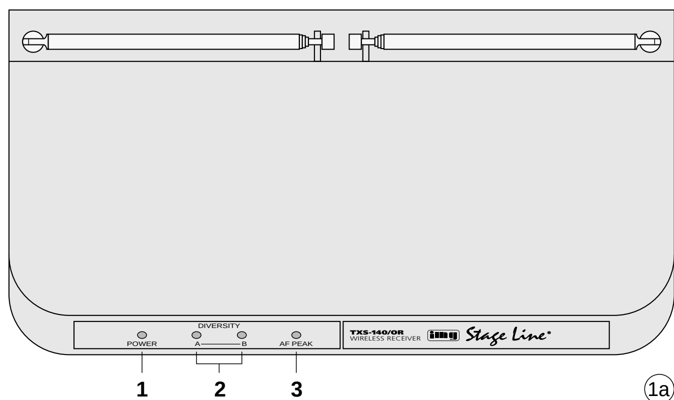
Ennen virran kytkemistä …

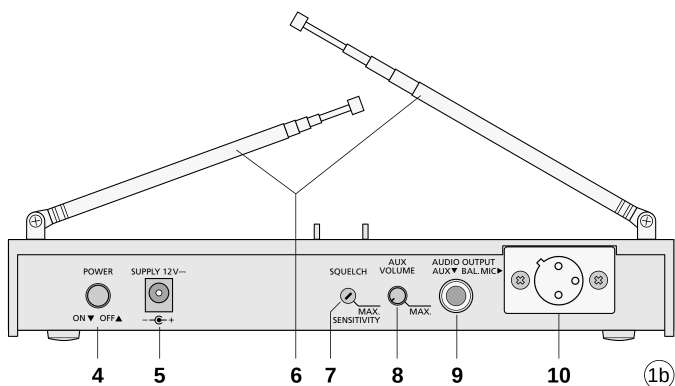
Toivomme, että uusi “img Stage Line”-laitteesi tuo sinulle paljon iloa ja hyötyä. Ole hyvä ja lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöönottoa. Luettuasi käyttöohjeet voit käyttää laitetta turvallisesti ja vältyt laitteen väärinkäytöltä.

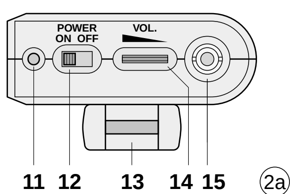
Käyttöohjeet löydät sivulta 11.

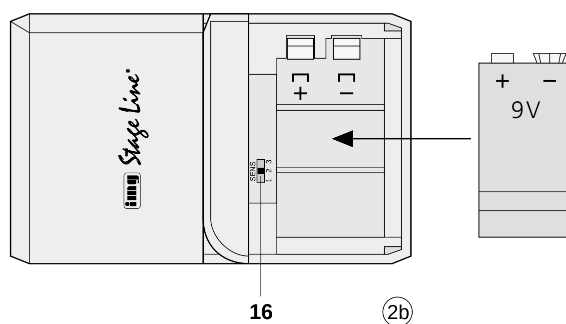
img Stage Line®

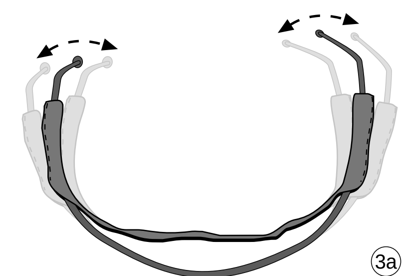
www.imgstageline.com

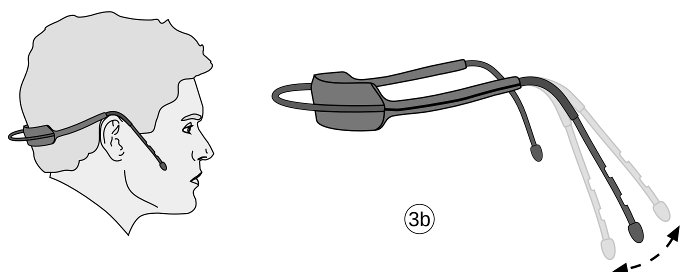

DIVERSITY
POWER
A
B
AF PEAK
TXS-140/DR
WIRELESS RECEIVER
img Stage Line
1
2
3
1a

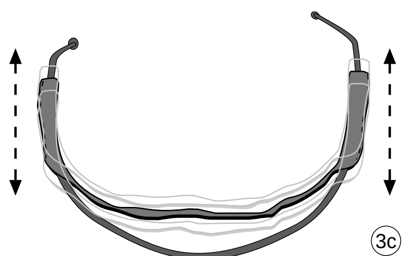

POWER
ON▼ OFF▲
SUPPLY 12V
SQUELCH
MAX.
SENSITIVITY
AUX
VOLUME
MAX.
AUDIO OUTPUT
AUX▼ BAL.MIC▶
4
5
6
7
8
9
10
1b

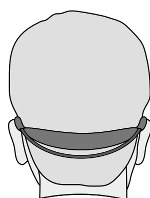

POWER
ON OFF
VOL.
11
12
13
14
15
2a

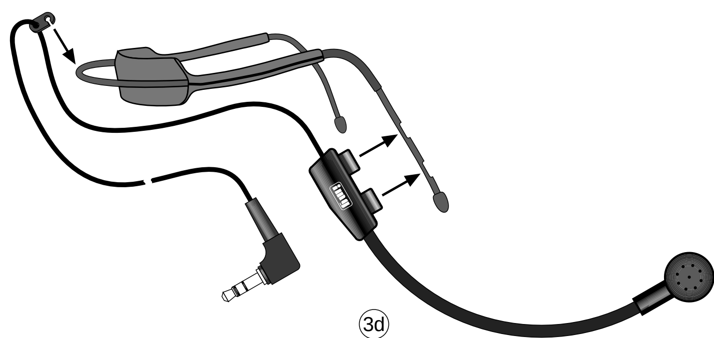

img Stage Line
SENS
1 2 3
+
−
9V
16
2b


3a


3b


3c




3d

3e

D A CH

Bitte klappen Sie die Seite 3 heraus. Sie sehen dann immer die beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

1 Übersicht der Bedienelemente und Anschlüsse

1.1 Empfänger

1 Betriebsanzeige POWER

2 Empfangsanzeigen A und B

3 Übersteuerungsanzeige AF PEAK [unabhängig vom Lautstärkeregler AUX VOLUME (8)]

4 Ein-/Ausschalter POWER

5 Anschluß SUPPLY 12 V⎓ für die Stromversorgung über das beiliegende Steckernetzgerät

6 Antennen

7 Regler SQUELCH zum Einstellen der Ansprechschwelle der Störunterdrückung

8 Lautstärkeregler AUX VOLUME für den Ausgangspegel der Buchse AUX (9)

9 Ausgang AUX (6,3-mm-Klinke, asym.) zum Anschluß an einen asymmetrischen Mikrofoneingang oder an einen hochempfindlichen Line-Eingang eines Mischpults oder Verstärkers

10 Ausgang BAL. MIC (XLR-Anschluß, sym.) zum Anschluß an einen symmetrischen Mikrofoneingang eines Mischpults oder Verstärkers

1.2 Sender

11 Betriebsanzeige
leuchtet die Anzeige nicht bei eingeschaltetem Mikrofon, ist die Batterie verbraucht

12 Ein-/Ausschalter
Position ON: Ein
mittlere Position: Sender stummgeschaltet
Position OFF: Aus

13 Gürtelklemme

14 Lautstärkeregler

15 Anschlußbuchse für die beiliegenden Mikrofone

16 Schalter SENS für die Eingangsempfindlichkeit der Anschlußbuchse (15)
Pos. 1 beim Anschluß einer E-Gitarre oder einer anderen Signalquelle mit einem Ausgangspegel von max. 600 mV
Pos. 2 beim Anschluß eines dynamischen Mikrofons
Pos. 3 für die beiliegenden Mikrofone (Kopfbügelmikrofon oder Krawattenmikrofon) bzw. für ein anderes Elektret- oder Kondensatormikrofon (eine Betriebsspannung von 5 V liegt an der Kontaktspitze des Anschlußsteckers an)

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Die Geräte (Mikrofone, Sender, Empfänger, Steckernetzgerät) entsprechen der Richtlinie 89/336/EWG für elektromagnetische Verträglichkeit. Das Steckernetzgerät entspricht zusätzlich der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG.

Das Netzgerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung (230 V~) versorgt. Nehmen Sie deshalb nie selbst Eingriffe im Netzgerät vor. Durch unsachgemäßes Vorgehen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Außerdem erlischt beim Öffnen eines der Geräte jeglicher Garantieanspruch.

Beachten Sie auch unbedingt die folgenden Punkte:

- Verwenden Sie die Geräte nur im Innenbereich. Schützen Sie sie vor Feuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Auch wenn der Empfänger ausgeschaltet ist, hat das an eine Steckdose angeschlossene Steckernetzgerät einen geringen Stromverbrauch.
- Nehmen Sie den Empfänger nicht in Betrieb, bzw. ziehen Sie das Steckernetzgerät sofort aus der Steckdose, wenn:
  1. sichtbare Schäden am Netzgerät oder am Empfänger vorhanden sind,
  2. nach einem Sturz oder ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
  3. Funktionsstörungen auftreten.

  Geben Sie die Geräte in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder Wasser.
- Werden die Geräte zweckentfremdet, nicht richtig bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen werden.
- Sollen die Geräte endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie sie zur Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Einsatzmöglichkeiten

Das drahtlose Mikrofonsystem besteht aus zwei Mikrofonen, einem batteriebetriebenen Sender und einem Empfänger mit separatem Netzgerät. Mit diesem Set läßt sich Sprache oder Gesang drahtlos z. B. zu einem Verstärker oder Mischpult übertragen. Die Reichweite beträgt ca. 30 m und ist von den örtlichen Gegebenheiten abhängig.

Der Empfänger arbeitet mit „Diversity“-Technik: Die beiden Antennen empfangen getrennt das Sendesignal. Das jeweils stärkere Antennensignal wird intern auf den Eingang des Empfangsteils geschaltet.

4 Anmeldepflicht

Die Zulassung des Senders ist nach der R + TTE-Richtlinie (Radio and Telecommunication Technical Equipment) in den Staaten der Europäischen Union gültig.

In der Bundesrepublik Deutschland haben Sie mit dem Kauf des Senders die Allgemeingenehmigung der RegTP (Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post) erworben. Trotzdem sind Sie verpflichtet, eine **Frequenzzuteilung** bei der zuständigen Außenstelle der RegTP in dem Gebiet zu beantragen, in dem das Produkt eingesetzt wird. Die Allgemeingenehmigung berechtigt den Benutzer

---

GB

Please unfold page 3. Then you can always see the operating elements and connections described.

1 Operating Elements and Connections

1.1 Receiver

1 POWER LED

2 Reception LEDs A and B

3 Overload LED AF PEAK [independent of the volume control AUX VOLUME (8)]

4 POWER switch

5 Connecting jack SUPPLY 12 V⎓ for the power supply via the delivered plug-in power supply unit

6 Antennas

7 SQUELCH control to adjust the muting threshold

8 Volume control AUX VOLUME for the output level of the jack AUX (9)

9 Output AUX (6.3 mm jack, unbalanced) to connect an unbalanced microphone input or a highly sensitive line input of a mixer or amplifier

10 Output BAL. MIC (XLR connection, balanced) to connect a balanced microphone input of a mixer or amplifier

1.2 Transmitter

11 Power LED
if the LED does not light up with the microphone switched on, the battery is exhausted

12 Power switch
position ON: on
mid-position: transmitter mute
position OFF: off

13 Belt clip

14 Volume control

15 Connecting jack for the supplied microphones

16 Switch SENS for the input sensitivity of the jack (15)
pos. 1 for connecting an electric guitar or another signal source with an output level of max. 600 mV
pos. 2 for connecting a dynamic microphone
pos. 3 for the supplied microphones (headset microphone or tie-clip microphone) or another electret or capacitor microphone (a 5 V operating voltage is applied to the contact tip of the connector plug)

2 Safety Notes

The units (microphones, transmitter, receiver, plug-in power supply unit) correspond to the directive for electromagnetic compatibility 89/336/EEC. The plug-in power supply unit also corresponds to the low voltage directive 73/23/EEC.

The plug-in power supply unit is supplied with hazardous mains voltage (230 V~). Leave servicing of the plug-in power supply unit to authorized personnel only. Inexpert handling may cause an electric shock hazard. Furthermore, any guarantee claim will expire if one of the units has been opened.

Please observe the following items in any case:

- The units are suitable for indoor use only. Protect them against humidity and heat (admissible ambient temperature range 0 – 40 °C).
- Even with the receiver switched off, the plug-in power supply unit connected to a mains socket has a low power consumption.
- Do not operate the receiver and immediately disconnect the plug-in power supply unit from the mains socket
  1. if there is visible damage to the plug-in power supply unit or to the receiver,
  2. if a defect might have occurred after a unit was dropped or suffered a similar accident,
  3. if malfunctions occur.

  In any case the units must be repaired by authorized personnel.
- For cleaning only use a dry, soft cloth, by no means chemicals or water.
- If the units are used for other purposes than originally intended, if they are not correctly operated or not repaired in an expert way, no liability for any damage will be accepted.
- If the units are to be put out of operation definitively, take them to a local recycling plant for disposal.

3 Applications

The wireless microphone system consists of two microphones, a battery-operated transmitter, and a receiver with separate power supply unit. This system allows wireless transmission of speech and singing e. g. to an amplifier or mixer. The operating range is approx. 30 m and depends on the local conditions.

The receiver uses diversity technique: The two antennas receive the transmission signal separately. The antenna signal which is most powerful is then internally switched to the input of the receiver.

4 Approval

According to the R+TTE regulation (Radio and Telecommunication Technical Equipment), the approval of the transmitter is valid in the countries of the European Union.

The approval for the transmitter is valid in Germany only where a compulsory application for a frequency assignment is required. In other countries it may be necessary to apply for a corresponding approval. For this purpose, please contact your retailer or the MONACOR subsidiary in the country where this system will be operated.



nicht, das Gerät ohne Frequenzzuteilung zu betreiben. Ein Antrag auf Frequenzzuteilung befindet sich auf den Seiten 15 und 16. Die zuständigen Außenstellen sind auf der Karte der Seite 12 ersichtlich und deren Anschriften auf der Seite 13. Wer die Anmeldepflicht nicht beachtet, verstößt gegen die Telekommunikationszulassungsverordnung.

In anderen Ländern muß eventuell eine entsprechende Genehmigung beantragt werden. Wenden Sie sich dazu bitte an Ihre MONACOR-Niederlassung oder an Ihren Fachhändler.

5 Inbetriebnahme

5.1 Montage des Kopfbügelmikrofons

1) Den Kopfbügel je nach eigener Kopfgröße weiten oder verengen (Abb. 3a).
2) Den Winkel des Ohrbügels ggf. so verändern, daß ein angenehmer Sitz erreicht wird (Abb. 3b).
3) Das Kopfband auf dem Kopfbügel so verschieben, daß der Bügel fest sitzt (Abb. 3c).
4) Das Mikrofon und den Kabelhalter auf den Bügel klemmen (Abb. 3d).
5) Den Windschutz auf das Mikrofon stecken.
6) Den Kopfbügel aufsetzen, und das Mikrofon maximal 15 mm vom Mundwinkel entfernt ausrichten (Abb. 3e).

5.2 Stromversorgung

5.2.1 Empfänger

1) An die Stromversorgungsbuchse SUPPLY 12 V⎓ (5) das beiliegende Steckernetzgerät anschließen.
2) Das Netzgerät in eine Steckdose (230 V~/50 Hz) stecken.
3) Zum netzunabhängigen Betrieb kann der Empfänger aber auch über eine 12-V-Batterie (z. B. Autobatterie) versorgt werden. Für den Anschluß wird ein Kleinspannungsstecker 5,0/2,1 mm (Außen-/Innendurchmesser) benötigt. Dabei unbedingt auf die richtige Polarität achten: Den Pluspol an den Innenkontakt des Steckers anlegen.

5.2.2 Sender

1) Das Batteriefach öffnen. Eine 9-V-Batterie mit dem Plus- und Minuspol so herum einsetzen, wie im Fach aufgedruckt (Abb. 2b).
2) Bei längerem Nichtgebrauch (z. B. länger als eine Woche) sollte die Batterie herausgenommen werden. So bleibt der Sender bei einem eventuellen Auslaufen der Batterie unbeschädigt.
3) Mit einer frischen Alkaline-Batterie kann das Mikrofon ca. 7 – 8 Stunden betrieben werden. Leuchtet die Betriebsanzeige (11) nicht bei eingeschaltetem Mikrofon, ist die Batterie verbraucht und muß ersetzt werden.

- Werfen Sie verbrauchte Batterien oder defekte Akkus nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie nur in den Sondermüll (z. B. Sammelbehälter bei Ihrem Einzelhändler).

5.3 Sender anschließen

1) Mit der Klemme (13) den Sender am Gürtel feststecken. Bei Bedarf läßt sich die Klemme um 90° drehen (rastet ein). Dazu die Schraube der Klemme etwas lösen und anschließend wieder festziehen.
2) Das Kopfbügelmikrofon aufsetzen, oder das Krawattenmikrofon an die Kleidung stecken. Das Mikrofon an die Buchse (15) des Senders anschließen. Der Mikrofonstecker läßt sich gegen Herauslösen sichern, indem die Rändelmutter des Steckers auf die Buchse geschraubt wird.
3) Mit dem Schalter SENS (16) im Batteriefach die Eingangsempfindlichkeit einstellen:
   Pos. 1 beim Anschluß einer E-Gitarre oder einer anderen Signalquelle mit einem Ausgangspegel von max. 600 mV
   Pos. 2 beim Anschluß eines dynamischen Mikrofons
   Pos. 3 für die beiliegenden Mikrofone (Kopfbügelmikrofon oder Krawattenmikrofon) bzw. für ein anderes Elektret- oder Kondensatormikrofon (eine Betriebsspannung von 5 V liegt an der Kontaktspitze des Anschlußsteckers an)

5.4 Empfänger anschließen

Zum Anschluß an das nachfolgende Gerät (z. B. Verstärker, Mischpult) hat der Empfänger zwei Ausgänge:

BAL MIC (10) = XLR-Buchse, symmetrisch
zum Anschluß an einen symmetrischen Mikrofoneingang

AUX (9) = 6,3-mm-Klinkenbuchse, asymmetrisch
zum Anschluß an einen asymmetrischen Mikrofoneingang oder an einen hochempfindlichen Line-Eingang (ein passendes Anschlußkabel liegt bei)

Wenn am nachfolgenden Gerät ein symmetrischer Mikrofoneingang vorhanden ist, sollte die XLR-Buchse für eine optimale Signalverbindung verwendet werden. Den entsprechenden Anschluß zum nachfolgenden Gerät herstellen. Das nachfolgende Gerät jedoch erst einschalten bzw. den entsprechenden Mischpultregler erst aufziehen, wenn das Mikrofonsystem komplett eingeschaltet ist.

6 Bedienung

1) Die Antennen (6) senkrecht stellen, ganz herausziehen und ca. 45° nach außen voneinander wegschwenken.
2) Den Empfänger mit dem Schalter POWER (4) einschalten. Die Betriebsanzeige POWER (1) leuchtet.
3) Die Ansprechschwelle der Störunterdrückung einstellen. Dazu den Sender noch ausgeschaltet lassen. Den Regler SQUELCH (7) mit einem kleinen Schraubendreher im Uhrzeigersinn in die Position „MAX. SENSITIVITY“ drehen. Weder die Empfangsanzeige „A“ noch „B“ (2) darf leuchten.
   Leuchtet eine der Empfangsanzeigen, werden Störungen empfangen. Zur Unterdrückung der Störungen den Regler SQUELCH gerade so weit

---



5 Setting the System into Operation

5.1 Mounting the headset microphone

1) Widen or narrow the headset according to your own head size (fig. 3a).
2) If necessary, modify the angle of the ear piece to obtain a comfortable fit (fig. 3b).
3) Adjust the headband on the headset to ensure a tight fit of the headset (fig. 3c).
4) Clamp the microphone and the cable holder to the headset (fig. 3d).
5) Place the windshield on the microphone.
6) Put on the headset and adjust the microphone in such a way that it is max. 15 mm from the corner of your mouth (fig. 3e).

5.2 Power supply

5.2.1 Receiver

1) Connect the supplied plug-in power supply unit to the jack SUPPLY 12 V⎓ (5).
2) Connect the power supply unit to a mains socket (230 V~/50 Hz).
3) However, for operation independent of the mains supply, power supply of the receiver is also possible via a 12 V battery (e.g. car battery). For connection, a low voltage plug 5.0/2.1 mm (outside/inside diameter) is required. Observe the correct polarity in any case: The positive pole must be applied to the inner contact of the plug.

5.2.2 Transmitter

1) Open the battery compartment. Insert a 9 V battery with its positive and negative poles as printed in the compartment (fig. 2b).
2) If the unit is not used for a longer period (e. g. for more than a week), the battery should be removed to prevent damage to the transmitter in case of battery leakage.
3) With a new alkaline battery, it is possible to operate the microphone for approx. 7 – 8 hours. If the power LED (11) does not light up with the microphone switched on, the battery is exhausted and must be replaced.

- Exhausted batteries or defective rechargeable batteries do not belong in the household rubbish: Always take them to special waste disposal (e. g. collective container at your retailer).

5.3 Connecting the transmitter

1) Use the clip (13) to fix the transmitter to the belt. If required, turn the clip by 90° (locks into place). For this purpose, slightly release the screw of the clip and then tighten it again.
2) Put on the headset microphone or attach the tie-clip microphone to your clothes. Connect the microphone to the jack (15) of the transmitter. To prevent the plug of the microphone from releasing itself, screw the knurled nut of the plug to the jack.
3) Adjust the input sensitivity by means of the switch SENS (16) in the battery compartment:
   pos. 1 for connecting an electric guitar or another signal source with an output level of max. 600 mV
   pos. 2 for connecting a dynamic microphone
   pos. 3 for the supplied microphones (headset microphone or tie-clip microphone) or another electret or capacitor microphone (a 5 V operating voltage is applied to the contact tip of the connector plug)

5.4 Connecting the receiver

The receiver is equipped with two outputs to connect the subsequent unit (e. g. amplifier, mixer):

BAL MIC (10) = XLR jack, balanced
to connect a balanced microphone input

AUX (9) = 6.3 mm jack, unbalanced
to connect an unbalanced microphone input or a highly sensitive line input (a matching connecting cable is supplied with the unit)

If the subsequent unit is provided with a balanced microphone input, the XLR jack should be used for an optimum signal connection. Make the corresponding connection to the subsequent unit. Do not switch on the subsequent unit or do not advance the corresponding control on the mixer until the microphone system has been completely switched on.

6 Operation

1) Place the antennas (6) in a vertical position, extract them to their full length and turn them away from each other, at a degree of approx. 45° outwards.
2) Switch on the receiver with the POWER switch (4). The POWER LED (1) lights up.
3) Adjust the muting threshold. For this purpose, leave the transmitter switched off for the time being. Use a small screw driver to turn the SQUELCH control (7) clockwise to the position “MAX. SENSITIVITY”. Neither reception LED “A” nor “B” (2) must light up.
   If one of these reception LEDs lights up, interferences are received. To suppress these interferences, turn back the SQUELCH control counterclockwise until the reception LED is just extinguished. Do not turn the control counterclockwise any further, otherwise the transmission signal may also be suppressed.
4) Switch on the transmitter with the POWER switch (12). The power LED (11) lights up. If it remains dark, the battery is exhausted and must be replaced.
   Slide the POWER switch fully to the left to the position ON. In mid-position, the transmitter is mute, i. e. the transmitter is switched on, however, no sound is transmitted.
5) After switching on the receiver and the transmitter, one of the reception LEDs (2) on the receiver must light up. If it remains dark, the reception is too poor:
   a Is the transmitter battery exhausted?

D A CH

entgegen dem Uhrzeigersinn zurückdrehen, bis die Empfangsanzeige erlischt. Den Regler danach nicht weiter entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, sonst wird eventuell auch das Sendesignal unterdrückt.

4) Mit dem Schalter POWER (12) den Sender einschalten. Die Betriebsanzeige (11) leuchtet. Bleibt sie dunkel, ist die Batterie verbraucht und muß ersetzt werden.
   Den Schalter POWER ganz nach links in die Position ON schieben. In der Mittelstellung steht der Sender auf Mute, d. h. der Sender ist eingeschaltet, aber es wird kein Ton übertragen.
5) Nach dem Einschalten des Empfängers und des Senders muß am Empfänger eine der Empfangsanzeigen (2) leuchten. Bleibt die Anzeige dunkel, ist der Empfang zu schwach:
   a Ist die Batterie des Senders verbraucht?
   b Ist der Abstand Sender – Empfänger zu groß (max. ca. 30 m)?
   c Wird der Empfang z. B. durch Gegenstände in der Übertragungsstrecke gestört?
   d Läßt sich der Empfang durch Schwenken der Antennen verbessern?
   e Ist die Rauschsperre mit dem Regler SQUELCH (7) zu hoch eingestellt? Siehe Punkt 3).
6) In das Mikrofon sprechen, und den Regler VOLUME (14) am Sender so weit aufdrehen, daß am Empfänger die rote Anzeige AF PEAK (3) gerade nicht leuchtet. Leuchtet die Anzeige AF PEAK, wird das Übertragungssignal verzerrt. Den Regler VOLUME dann entsprechend zurückdrehen.
7) Das nachfolgende Gerät einschalten bzw. den entsprechenden Mischpultregler aufziehen. Wird der Ausgang AUX (9) verwendet, die Ausgangslautstärke mit dem Regler AUX VOLUME (8) an den Eingang des nachfolgenden Gerätes anpassen.
8) Nach dem Betrieb nicht vergessen, auch den Sender auszuschalten, sonst ist bei dem nächsten Einsatz die Batterie verbraucht. Wird das Mikrofonsystem längere Zeit nicht gebraucht, das Steckernetzgerät aus der Steckdose ziehen, weil es trotz ausgeschaltetem Empfänger einen geringen Strom verbraucht.

7 Technische Daten

Zulassungsnummer des Senders:	CE0197
Trägerfrequenz	
TXS-140/OR:	175,00 MHz
TXS-142/VT:	195,25 MHz
Sendeleistung:	1 mW
Frequenzstabilität:	±0,005 %/25 °C, quarzgesteuert
Modulation:	FM, ±40 kHz
HF-Rauschabstand:	> 80 dB
Audiobereich:	50 – 15 000 Hz, ±3 dB
Dynamik:	100 dB
Klirrfaktor:	< 0,8 %
Audioausgänge	
XLR:	300 mV/10 kΩ
6,3-mm-Klinke:	0 – 300 mV/10 kΩ
Reichweite:	ca. 30 m
Einsatztemperatur:	0 – 40 °C
Stromversorgung	
Sender:	9-V-Batterie, Lebensdauer ca. 7 – 8 h (Stromaufnahme < 35 mA)
Empfänger:	12 V⎓/300 mA über beiliegendes Netzgerät an 230 V~/50 Hz/6 VA
Abmessungen	
Sender:	66 x 106 x 23 mm
Empfänger:	220 x 40 x 144 mm
Gewicht	
Sender (ohne Batterie):	80 g
Empfänger:	510 g

Laut Angaben des Herstellers.
Änderungen vorbehalten.



GB

   b Is the distance between transmitter and receiver too long (max. approx. 30 m)?
   c Is the reception disturbed e. g. by objects in the transmission path?
   d Is it possible to improve the reception by turning the antennas?
   e Is the muting threshold adjusted via control SQELCH (7) too high? See item 3).
6) Speak into the microphone and advance the VOLUME control (14) on the transmitter to such an extent that the red LED AF PEAK (3) on the receiver just does not light up. If the LED AF PEAK lights up, the transmission signal is distorted. In this case, turn back the VOLUME control correspondingly.
7) Switch on the subsequent unit or advance the corresponding control on the mixer. If the output AUX (9) is used, match the output volume to the input of the subsequent unit via the control AUX VOLUME (8).
8) After operation, remember to switch off the transmitter as well, otherwise the battery will be exhausted the next time the system is used. If the microphone system is not used for a longer period, disconnect the plug-in power supply unit from the mains socket since the system has a low power consumption even if the receiver has been switched off.

7 Specifications

Approval No. of the transmitter	CE0197
Carrier frequency	
TXS-140/OR:	175.00 MHz
TXS-142/VT:	195.25 MHz
Transmitting power:	1 mW
Frequency stability:	±0.005 %/25 °C, quartz-controlled
Modulation:	FM, ±40 kHz
RF S/N ratio:	> 80 dB
Audio range:	50 – 15 000 Hz, ±3 dB
Dynamic range:	100 dB
THD:	< 0.8 %
Audio outputs	
XLR:	300 mV/10 kΩ
6.3 mm jack:	0 – 300 mV/10 kΩ
Range:	approx. 30 m
Ambient temperature:	0 – 40 °C
Power supply	
transmitter:	9 V battery, life approx. 7 – 8 h (current consumption < 35 mA)
receiver:	12 V⎓/300 mA via delivered power supply unit connected to 230 V~/50 Hz/6 VA
Dimensions	
transmitter:	66 x 106 x 23 mm
receiver:	220 x 40 x 144 mm
Weight	
transmitter (w/o battery):	80 g
receiver:	510 g

According to the manufacturer.
Subject to technical change.



F B CH

Ouvrez le présent livret page 3 de manière à visualiser les éléments et branchements.

1 Eléments et branchements

1.1 Récepteur

1 LED POWER témoin de fonctionnement
2 LEDs A et B témoins de réception
3 LED AF PEAK, témoin de surcharge [indépendant du réglage de volume AUX VOLUME (8)]
4 Interrupteur POWER, Marche/Arrêt
5 Borne SUPPLY 12 V⎓ pour l'alimentation via le bloc secteur livré
6 Antennes
7 Réglage SQUELCH
8 Réglage de volume AUX VOLUME pour le niveau de sortie de la prise AUX (9)
9 Sortie AUX (jack 6,35 asymétrique), pour brancher une entrée micro asymétrique ou une entrée Ligne haute sensibilité d'une table de mixage ou d'un amplificateur
10 Sortie BAL. MIC (prise XLR, symétrique) pour brancher une entrée micro symétrique d'une table de mixage ou d'un amplificateur

1.2 Emetteur

11 Témoin de fonctionnement: s'il ne brille pas alors que le micro est allumé, la batterie est usagée
12 Interrupteur Marche/Arrêt:
position ON: marche
position médiane: émetteur muet
position OFF: arrêt
13 Clip de ceinture
14 Réglage de volume
15 Prise de branchement pour les micros livrés
16 Interrupteur SENS pour la sensibilité d'entrée de la prise (15)
position 1: lors de la connexion d'une guitare électrique ou d'une autre source avec un niveau de sortie 600 mV max
position 2: lors de la connexion d'un micro dynamique
position 3: pour les micros livrés (micro casque ou micro cravate) ou un autre micro électret ou condensateur (une tension de 5 V est présente à la pointe de la fiche)

2 Conseils d'utilisation

Les appareils (micros, émetteur, récepteur, bloc secteur) répondent à la norme 89/336/CEE relative à la compatibilité électromagnétique. Le bloc secteur répond en outre à la norme 73/23/CEE relative aux appareils à basse tension.

Le bloc secteur est alimenté par une tension 230 V~. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil car vous pourriez subir un choc électrique. Faites plutôt appel à un spécialiste. En outre, l'ouverture d'un appareil rend tout droit à la garantie caduque.

Respectez scrupuleusement les points suivants:

- Les appareils ne sont conçus que pour une utilisation en intérieur. Protégez-les de l'humidité et de la chaleur (température d'utilisation 0 – 40 °C).
- Même si le récepteur est éteint, le bloc secteur toujours relié au secteur a une faible consommation.
- Ne faites pas fonctionner le récepteur et débranchez le bloc secteur immédiatement lorsque:
  1. le récepteur ou le bloc secteur présente des dommages,
  2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute au sujet de l'état de l'appareil,
  3. des défaillances apparaissent.

  Faites toujours appel à un technicien spécialisé pour effectuer les réparations.
- Pour nettoyer les appareils, utilisez un chiffon sec et doux, en aucun cas de produit chimique ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage si les appareils sont utilisés dans un but autre que celui pour lequel ils ont été conçus, s'ils ne sont pas correctement utilisés ou réparés.
- Lorsque les appareils sont définitivement retirés du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée.

3 Possibilités d'utilisation

Ce système se compose de deux micros, d'un émetteur fonctionnant sur batterie et d'un récepteur avec bloc secteur séparé. Il est ainsi possible de transmettre du discours ou du chant vers un amplificateur ou une table de mixage sans besoin de fil. La portée est de 30 mètres environ mais dépend des conditions locales.

Le récepteur fonctionne en système "Diversity": les deux antennes reçoivent séparément le signal émis; le signal le plus puissant est connecté en interne sur l'entrée du récepteur.

4 Autorisation de fonctionnement

Selon la norme R + TTE, l'autorisation de cet émetteur est valable dans les pays de l'Union européenne.

Ce système de transmission audio sans fil répond aux normes en vigueur en Allemagne. Pour un fonctionnement dans un pays autre que l'Allemagne, il faut demander une autorisation correspondante. Pour cette autorisation, veuillez contacter votre revendeur ou la succursale MONACOR dans votre pays.

5 Fonctionnement

5.1 Montage du micro casque

1) Adaptez le ressort de tête à la taille de la tête (schéma 3a).
2) Adaptez l'angle du ressort de tête de manière à obtenir une position confortable (schéma 3b).
3) Ajustez le ruban serre-tête (schéma 3c).

I

Vi preghiamo di aprire completamente la pagina 3. Così vedrete sempre gli elementi di comando e i collegamenti descritti.

1 Elementi di comando e collegamenti

1.1 Ricevitore

1 Spia di funzionamento POWER
2 Spie di ricezione A e B
3 Spia di sovrapilotaggio AF PEAK [indipendente dal regolatore volume AUX VOLUME (8)]
4 Interruttore on/off POWER
5 Contatto SUPPLY 12 V⎓ per l'alimentazione mediante l'alimentatore in dotazione
6 Antenne
7 Regolatore SQUELCH per impostare la soglia di reazione della soppressione disturbi
8 Regolatore volume AUX VOLUME per il livello d'uscita della presa AUX (9)
9 Uscita AUX (jack 6,3 mm, asimm.) per il collegamento con un ingresso microfono asimmetrico o con l'ingresso Line ad alta sensibilità di un mixer o amplificatore
10 Uscita BAL. MIC (connettore XLR, simm.) per il collegamento con un ingresso mic simmetrico di un mixer o di un amplificatore

1.2 Trasmittente

11 Spia di funzionamentose non si accende quando il microfono è acceso, la batteria è scarica
12 Interruttore on/off
posizione ON: acceso
posizione centrale: trasmittente muta
posizione OFF: spento
13 Clip per cintura
14 Regolatore volume
15 Presa di collegamento per i microfoni in dotazione
16 Interruttore SENS per la sensibilità d'ingresso della presa di collegamento (15)
pos. 1 per il collegamento di una chitarra elettrica o di un'altra sorgente con livello d'uscita max. di 600 mV
pos. 2 per il collegamento di un microfono dinamico
pos. 3 per i microfoni in dotazione (microfono headset o microfono a cravatta) oppure per un altro microfono all'elettrete o a condensatore (nella punta del connettore è presente una tensione d'esercizio di 5 V).

2 Avvertenze di sicurezza

Gli apparecchi (microfoni, trasmittente, ricevitore, alimentatore) corrispondono alla direttiva 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica. L'alimentatore corrisponde in più alla direttiva 73/23/CEE per apparecchi a bassa tensione.

L'alimentatore funziona con tensione di rete di 230 V~. Non intervenire mai al suo interno; la manipolazione scorretta può provocare delle scariche pericolose. Se l'apparecchio viene aperto, cessa ogni diritto di garanzia.

Si devono osservare assolutamente i seguenti punti:

- Usare gli strumenti solo all'interno di locali. Proteggerli dall'umidità e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 – 40 °C).
- Anche se è spento il ricevitore, l'alimentatore collegato con la rete fa registrare un leggero consumo di corrente.
- Non mettere in funzione il ricevitore o staccare subito l'alimentatore dalla rete se:
  1. il ricevitore o l'alimentatore presentano dei danni visibili;
  2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
  3. l'apparecchio non funziona correttamente.

  Per la riparazione rivolgersi sempre ad una officina competente.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso di uso improprio, di impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni.
- Se si desidera eliminare gli apparecchi definitivamente, consegnarli per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Possibilità d'impiego

Il sistema di microfoni senza filo è composto da due microfoni, da una trasmittente alimentata da batterie e da un ricevitore con alimentatore separato. Con questo set è possibile trasmettere musica e lingua parlata senza l'impiego di fili p. es. ad un amplificatore o ad un mixer. La portata è di 30 m circa e dipende dalle condizioni locali.

Il ricevitore funziona con la tecnica "Diversity": il segnale viene captato da due antenne separate. Il segnale di qualità migliore è quello che viene inoltrato all'ingresso dell'unità di ricezione.

4 Obbligo di registrazione

Nei paesi dell'UE, per l'omologazione del sistema di microfoni è valida la direttiva R + TTE (Radio and Telecomunication Technical Equipment).

Per maggiore informazioni rivolgersi al rivenditore.

5 Messa in funzione

5.1 Montaggio del microfono headset

1) Allargare o ristringere la staffa del headset secondo la propria testa (fig. 3a).
2) Eventualmente cambiare l'angolo della staffa sull'orecchio in modo che non dia fastidio (fig. 3b).
3) Spostare il nastro in modo tale che il headset stia fermo (fig. 3c).

F B CH

4) Fixez le micro et le clip de câble sur le ressort de tête (schéma 3d).
5) Placez la bonnette sur le micro.
6) Mettez le micro casque en place, le micro doit se trouver à 15 mm au plus de la bouche (schéma 3e).

5.2 Alimentation

5.2.1 Récepteur

1) Reliez le bloc secteur livré à la prise d'alimentation SUPPLY 12 V⎓ (5).
2) Reliez le bloc secteur à une prise 230 V~/50 Hz.
3) Pour un fonctionnement indépendant du secteur, le récepteur peut être alimenté par une batterie 12 V (par exemple batterie de voiture). Une fiche 5,0/2,1 mm (Ø ext/Ø int) est nécessaire. Veillez à respecter la polarité: le pôle plus doit être au contact intérieur de la fiche.

5.2.2 Emetteur

1) Ouvrez le compartiment batterie: insérez une batterie 9 V en respectant le pôle plus et moins comme indiqué dans le compartiment (schéma 2b).
2) En cas de non utilisation prolongée (p. ex. supérieure à une semaine) pensez à retirer la batterie, si elle coulait, elle pourrait endommager l'appareil.
3) Avec une batterie alcaline neuve, le micro peut fonctionner 7 à 8 heures environ: si la LED (11) ne brille pas lorsque le micro est allumé, la batterie est usagée et doit être remplacée.

- Ne jetez jamais les batteries usagées ou défectueuses directement dans la poubelle; vous devez les ramenez à votre distributeur ou les jeter dans un collecteur correspondant.

5.3 Branchements de l'émetteur

1) Avec la pince (13), fixez l'émetteur à la ceinture. Si besoin, vous pouvez tourner la pince de 90° (elle s'enclenche); dans ce cas, desserrez un peu la vis du clip puis une fois le réglage effectué, revissez.
2) Placez le micro casque ou le micro cravate; reliez le micro à la prise (15) de l'émetteur: il est possible de verrouiller la fiche en vissant l'écrou moleté de la fiche sur la prise.
3) Avec l'interrupteur SENS (16), dans le compartiment batterie, réglez la sensibilité d'entrée:
   position 1: lors de la connexion d'une guitare électrique ou d'une autre source avec un niveau de sortie 600 mV max.
   position 2: lors de la connexion d'un micro dynamique
   position 3: pour les micros livrés (micro casque ou micro cravate) ou un autre micro électret ou condensateur (une tension de 5 V est présente à la pointe de la fiche)

5.4 Branchements du récepteur

Le récepteur dispose de deux sorties pour être relié à l'appareil suivant (par exemple, table de mixage, amplificateur).

BAL MIC (10): prise XLR symétrique, pour brancher une entrée micro symétrique

AUX (9): prise jack 6,35 asymétrique, pour brancher une entrée micro asymétrique ou une entrée Ligne grande sensibilité (câble livré)

Si l'appareil suivant dispose d'une entrée micro symétrique, la prise XLR doit être utilisée pour une connexion optimale; effectuez le branchement à l'appareil: allumez-le ou avancez le réglage correspondant de la table de mixage une fois que l'ensemble du système micro est allumé.

6 Fonctionnement

1) Placez les antennes (6) à la verticale, dépliez-les totalement et à 45° environ l'une de l'autre.
2) Allumez le récepteur avec l'interrupteur POWER (4), la LED POWER (1) brille.
3) Réglez le seuil de réponse SQUELCH: l'émetteur doit être toujours éteint. Tournez le réglage SQUELCH (7) avec un petit tournevis en sens anti-horaire sur la position MAX.SENSITIVITY; aucun des témoins A ou B (2) ne doit s'allumer.

   Si un des témoins de fonctionnement s'allume, des interférences sont reçues. Pour les supprimer, tournez le réglage SQUELCH en sens horaire jusqu'à extinction des témoins. Ne tournez plus par la suite le réglage dans ce même sens, le signal d'émission pourrait à son tour être supprimé.
4) Avec l'interrupteur POWER (12), allumez l'émetteur: le témoin de fonctionnement (11) brille; s'il reste sombre, la batterie est usagée et doit être remplacée.

   Mettez l'interrupteur POWER sur ON, en le poussant vers la gauche. En position médiane, l'émetteur est sur Mute, il est branché, mais muet.
5) Une fois le récepteur et l'émetteur allumés, un des deux témoins (2) de réception sur l'émetteur doit briller. S'il reste sombre, la réception est trop faible:
   a la batterie de l'émetteur est-elle usagée?
   b la distance entre l'émetteur et le récepteur est-elle trop grande (max. 30 m)?
   c la réception est-elle perturbée par des objets se trouvant dans la zone?
   d La réception est-elle meilleure si les antennes sont tournées?
   e Le seuil SQUELCH (7) n'est-il pas trop haut? Voir point 3.)
6) Parlez dans le micro et tournez le réglage VOLUME (14) sur l'émetteur jusqu'à ce que sur le récepteur la LED rouge AF PEAK (3) ne brille plus. Si elle brille, le signal de transmission est distordu. En ce cas, tournez en arrière le réglage VOLUME.
7) Allumez ensuite l'autre appareil relié ou avancez le réglage de la table de mixage; si la sortie AUX (9) est utilisée, adaptez le volume de sortie avec

---

I

4) Fissare il microfono e il fermacavo sulla staffa (fig. 3d).
5) Inserire la cuffia antivento sul microfono.
6) Mettersi l'headset in testa e tener il microfono non più di 15 mm dall'angolo della bocca (fig. 3e).

5.2 Alimentazione

5.2.1 Ricevitore

1) Collegare l'alimentatore in dotazione con la presa di alimentazione SUPPLY 12 V⎓ (5).
2) Inserire l'alimentatore in una presa di rete (230 V~/50 Hz).
3) Per fare funzionare il sistema in modo indipendente dalla rete, il ricevitore può essere alimentato anche da una batteria 12 V (per esempio per auto). Per il collegamento è richiesto un connettore per piccole tensioni 5,0/2,1 mm (diametro esterno/interno). Rispettare assolutamente la corretta polarità: il positivo deve trovarsi sul contatto interno del connettore.

5.2.2 Trasmittente

1) Aprire il vano batterie ed inserire una batteria 9 V come indicato dalla sovrastampa (fig. 2b).
2) Nel caso di non utilizzo prolungato (più di una settimana) conviene togliere la batteria per evitare che perda, danneggiando la trasmittente.
3) Con una batteria alcalina nuova, il microfono può funzionare circa 7 – 8 ore. Se all'accensione del microfono, la spia di funzionamento (11) non si accende, significa che la batteria è scarica e che dev'essere sostituita.

- Non gettare le batterie scariche nelle immondizie normali della casa bensì negli appositi contenitori (p. es. presso il Vs. negoziante).

5.3 Collegare la trasmittente

1) Fissare la trasmittente alla cintura servendosi del clip (13). Se necessario, il clip può essere girato di 90° (con scatto). In questo caso allentare leggermente la vite del clip e stringerla quindi di nuovo.
2) Mettersi l'headset o fissare il microfono a cravatta ai vestiti. Collegare il microfono con la presa (15) della trasmittente. La spina del microfono può essere bloccata avvitando il suo dado zigrinato sulla presa.
3) Con l'interruttore SENS (16) nel vano batterie si imposta la sensibilità d'ingresso:
   pos. 1 per il collegamento di una chitarra elettrica o di un'altra sorgente con livello d'uscita max. di 600 mV
   pos. 2 per il collegamento di un microfono dinamico
   pos. 3 per i microfoni in dotazione (microfono headset o microfono a cravatta) oppure per un altro microfono all'elettrete o a condensatore (nella punta del connettore è presente una tensione d'esercizio di 5 V)

5.4 Collegare il ricevitore

Il ricevitore è equipaggiato con due uscite per il collegamento con l'apparecchio a valle (p. es. amplificatore o mixer):

BAL MIC (10) = presa XLR, simmetrica, per il collegamento con un ingresso simmetrico per microfono

AUX (9) = jack 6,3 mm, asimmetrico, per il collegamento con un ingresso asimmetrico per microfono o con un ingresso Line ad alta sensibilità (un cavo di collegamento adatto si trova in dotazione)

Se l'apparecchio a valle dispone di un ingresso microfono simmetrico, è preferibile la presa XLR per un collegamento ottimale. Effettuare il collegamento. Accendere il rispettivo apparecchio od aprire il regolatore del mixer solo quando il sistema dei microfoni è completamente attivato.

6 Funzionamento

1) Estrarre le antenne (6) completamente e metterle in posizione a 45° circa l'una dall'altra.
2) Accendere il ricevitore con l'interruttore POWER (4). Si accende la spia di funzionamento POWER (1).
3) Impostare la soglia di reazione della soppressione disturbi. Per fare ciò lasciare ancora spenta la trasmittente. Con un piccolo cacciavite girare il regolatore SQUELCH (7) in senso orario fino alla posizione "MAX. SENSITIVITY". Non si deve accendere nessuna delle due spie di ricezione "A" o "B" (2).

   Altrimenti significa che si ricevano dei disturbi. Per attivare la soppressione girare indietro il regolatore SQUELCH in senso antiorario finche la spia di ricezione si spegne. Non girare il regolatore oltre questo punto per non rischiare di sopprimere il segnale del microfono.
4) Accendere la trasmittente con l'interruttore POWER (12). Si accende la spia di funzionamento (11). Se non si accende occorre sostituire la batteria perché è scarica.

   Spostare l'interruttore POWER completamente a sinistra in posizione ON. In posizione centrale, la trasmittente è in funzione "mute"; ciò significa che la trasmittente lavora, ma il segnale audio è soppresso.
5) Dopo l'accensione del ricevitore e della trasmittente, sul ricevitore si deve vedere una delle due spie di ricezione "A" o "B" (2), altrimenti la ricezione è troppo debole:
   a è scarica la batteria nella trasmittente?
   b è troppo grande la distanza fra trasmittente e ricevitore (max. 30 m ca.)?
   c la ricezione è disturbata, per esempio tramite oggetti fra trasmittente o ricevitore?
   d è possibile migliorare la ricezione spostando le antenne?
   e la soppressione dei disturbi con il regolatore SQUELCH (7) è troppo forte? Vedi punto 3).

le réglage AUX VOLUME (8) à l'entrée de l'appareil suivant.

8) Après utilisation, éteignez également l'émetteur pour éviter que la batterie ne soit usagée. Si le système ne doit pas être utilisé pendant une longue période, débranchez également le bloc secteur, car même éteint, le récepteur a une faible consommation.

7 Caractéristiques techniques

F B CH

Numéro d'homologation de l'émetteur: . . . . CE0197 ⓧ

Fréquences porteuses
- TXS-140/OR: . . . . 175,00 MHz
- TXS-142/VT: . . . . 195,25 MHz

Puissance d'émission: . . . 1 mW

Stabilité de fréquences: . . ± 0,005 %/25 °C, commandé par cristal

Modulation: . . . . FM, ±40 kHz

Rapport signal/bruit HF: . . > 80 dB

Plage audio: . . . . 50 – 15 000 Hz, ±3 dB

Dynamique: . . . . 100 dB

Taux de distorsion: . . . . . . < 0,8 %

Sorties audio
- XLR: . . . . 300 mV/10 kΩ
- Jack 6,35: . . . . 0 – 300 mV/10 kΩ

Portée: . . . . 30 m env.

Température d'utilisation: . 0 – 40 °C

Alimentation
- Emetteur: . . . . batterie 9 V, durée de vie 7 – 8 h env. (consommation < 35 mA)
- Récepteur: . . . . 12 V⎓/300 mA par bloc secteur livré branché à 230 V~/50 Hz/6 VA

Dimensions
- Emetteur: . . . . 66 x 106 x 23 mm
- Récepteur: . . . . 220 x 40 x 144 mm

Poids
- Emetteur (sans batterie): 80 g
- Récepteur: . . . . 510 g

D'après les données du constructeur.
Tout droit de modification réservé.



---

6) Parlare nel microfono e aprire il regolatore VOLUME (14) della trasmittente in modo che l'indicazione rossa AF PEAK (3) non si accenda. Se si accende, il segnale trasmesso viene distorto. Quindi abbassare il regolatore.

7) Accendere l'apparecchio a valle o aprire il relativo fader del mixer. Se si usa l'uscita AUX (9), adattare il volume d'uscita con il regolatore AUX VOLUME (8) all'ingresso dell'apparecchio a valle.

8) Dopo l'uso non dimenticare di spegnere anche la trasmittente per non scaricare le batterie. Se il sistema di microfoni non viene usato per un periodo prolungato conviene staccare l'alimentatore dalla presa di rete perché segna un leggero consumo di corrente anche se il ricevitore è spento.

7 Dati tecnici

I

Numero d'omologazione della trasmittente: . . . . CE0197 ⓧ

Frequenze portante
- TXS-140/OR: . . . . 175,00 MHz
- TXS-142/VT: . . . . 195,25 MHz

Potenza: . . . . 1 mW

Stabilità della frequenza: . ±0,005 %/25 °C, comandato dal quarzo

Modulazione: . . . . FM, ±40 kHz

Rapporto S/R AF: . . . . > 80 dB

Frequenza audio: . . . . 50 – 15 000 Hz, ±3 dB

Dinamica: . . . . 100 dB

Fattore di distorsione: . . . . < 0,8 %

Uscite audio
- XLR: . . . . 300 mV/10 kΩ
- jack 6,3 mm: . . . . 0 – 300 mV/10 kΩ

Portata: . . . . ca. 30 m

Temperatura d'impiego: . . 0 – 40 °C

Alimentazione
- Trasmittente: . . . . batteria 9 V, durata 7 – 8 ore ca. (corrente assorbita < 35 mA)
- Ricevitore: . . . . 12 V⎓/300 mA mediante alimentatore in dotazione per 230 V~/50 Hz/6 VA

Dimensioni
- Trasmittente: . . . . 66 x 106 x 23 mm
- Ricevitore: . . . . 220 x 40 x 144 mm

Peso
- Trasmittente (senza batteria): . . . . 80 g
- Ricevitore: . . . . 510 g

Dati forniti dal produttore.
Con riserva di modifiche tecniche.



NL B Draadloze Microfoonsysteem

Lees aandachtig de onderstaande veiligheidsvoorschriften, alvorens de apparatuur in gebruik te nemen. Mocht u bijkomende informatie over de bediening van de apparatuur nodig hebben, lees dan de Duitse, Engelse, Franse, of Italiaanse tekst van deze handleiding.

Veiligheidsvoorschriften

De toestellen (microfoons, zender, ontvanger, stekkervoeding) zijn in overeenstemming met de EU-richtlijn 89/336/EWG voor elektromagnetische compatibiliteit. De stekkervoeding is bovendien in overeenstemming met EU-Richtlijn 73/23/EWG voor toestellen op laagspanning.

De netspanning (230 V~/50 Hz) van de stekkervoeding is levensgevaarlijk. Open het toestel niet, want door onzorgvuldige ingrepen loopt u het risico van een elektrische schok. Bovendien vervalt elke garantie bij het eigenhandig openen van het toestel.

Let eveneens op het volgende:

- De toestellen zijn enkel geschikt voor gebruik binnenshuis. Vermijd uitzonderlijk warme plaatsen en plaatsen met een hoge vochtigheid (toegestaan omgevingstemperatuurbereik: 0 – 40 °C).
- Zelfs wanneer de ontvanger uitgeschakeld is, heeft de stekkervoeding een klein vermogenverbruik.
- Schakel de ontvanger niet in en trek onmiddellijk de stekkervoeding uit het stopcontact, wanneer:
  1. de stekkervoeding of de ontvanger zichtbaar beschadigd zijn,
  2. er een defect zou kunnen optreden nadat het toestel bijvoorbeeld gevallen is,
  3. het toestel slecht functioneert.

  De toestellen moeten in elk geval hersteld worden door een gekwalificeerd vakman.
- Gebruik voor de reiniging uitsluitend een droge, zachte doek. Gebruik in geen geval chemicaliën of water.
- In geval van ongeoorloofd of verkeerd gebruik, of van herstelling door een niet-gekwalificeerd persoon vervalt de garantie bij eventuele schade.
- Geef lege batterijen of defecte accu's niet met het gewone huisvuil mee, maar verwijder het als KCA (bijvoorbeeld inzamelbox bij uw winkelier).
- Wanneer de toestellen definitief uit bedrijf genomen wordt, bezorg ze dan voor verwerking aan een plaatselijk recyclagebedrijf.

E Sistema de micrófoni sin hilo

Por favor, antes del uso del aparato observar en todo caso las instrucciones de seguridad siguientes. Si informaciones adicionales son necesarias para la operación del aparato, estas se encuentran en el texto alemán, inglés, francés o italiano de estas instrucciones.

Consejos de seguridad

Los aparatos (micrófoni, transmisor, receptor, alimentador) responden a la norma 89/336/CEE referente a la compatibilidad electromagnética. El alimentador responde adicionalmente a la norma 73/23/CEE relativa a los aparatos de baja tensión.

El alimentador está alimentado por una tensión muy peligrosa de 230 V~. No tocar nunca el interior del alimentador ya que en caso de una mala manipulación podría sufrir una descarga eléctrica mortal. Igualmente, la abertura de uno de los aparatos anula cualquier tipo de garantía.

Respetar los siguientes puntos en todo caso:

- Estos aparatos están concebidos solamente para una utilización en interiores. Protegerlos de la humedad y del calor (temperatura ambiente admisible 0 – 40 °C).
- Aun cuando el receptor esté desconectado, el alimentador conectado a la red tiene un consumo de corriente débil.
- No conectar el receptor y desconectar el alimentador de inmediato de la red ya que:
  1. el alimentador o el receptor presenta desperfectos;
  2. después de una caída o accidente parecido, los aparatos puedan estar dañados;
  3. aparecen disfunciones.

  Llamar a un técnico especialista para efectuar las reparaciones.
- Para limpiar, utilizar un trapo seco y suave, en ningún caso productos químicos o agua.
- Declinamos cualquier responsabilidad en caso de daños si los aparatos se utilizan por cualquier otro fin que no sea el adecuado, no se utilizan correctamente o no están reparados de manera profesional.
- No tirar nunca las baterías usadas o los acumuladores defectuosos a las basuras domiciliarias. Deben depositarlos solamente a las basuras especiales (p. ej. depósito colector de su vendedor).
- Una vez los aparatos son retirados definitivamente del servicio, deben depositarlos en una fábrica de reciclaje adaptada.

DK Trådløst mikrofonsystem

Læs nedenstående sikkerhedsoplysninger opmærksomt igennem før ibrugtagning af enheden. Bortset fra sikkerhedsoplysningerne henvises til den engelske, tyske, franske eller italienske tekst.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Enhederne (mikrofoner, sendere, modtager og strømforsyning) overholder direktivet vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EØF. Strømforsyningen overholder desuden lavspændingsdirektivet 73/23/EØF.

Strømforsyningen benytter livsfarlig netspænding (230 V~). For at undgå fare for elektrisk stød må kabinettet ikke åbnes. Overlad servicering til autoriseret personel. Desuden bortfalder enhver reklamationsret, hvis enhederne har været åbnet.

Vær altid opmærksom på følgende:

- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Beskyt enheden mod støv, fugt og varme (tilladt temperaturområde i drift 0 – 40 °C).
- Selvom modtageren er slukket vil "plug-in" strømforsyningen have et lille strømforbrug, hvis den stadigvæk er forbundet til lysnettet.
- Tag ikke enhederne i brug og tag straks stikket ud af stikkontakten i følgende tilfælde:
  1. hvis der er synlig skade på enheden,
  2. hvis der kan være opstået skade, efter at enheden er tabt eller lignende,
  3. hvis der forekommer fejlfunktion.

  Enheden skal altid repareres af autoriseret personel.
- Til rengøring må kun benyttes en tør, blød klud; der må under ingen omstændigheder benyttes kemikalier eller vand.
- Hvis enhederne benyttes til andre formål, end de oprindeligt er beregnet til, hvis de betjenes forkert, eller hvis de ikke repareres af autoriseret personel, omfattes eventuelle skader ikke af garantien.
- Brugte batterier, eller defekte genopladelige må ikke smides i almindelig husholdnings affald, men skal bortskaffes i specielle battericontainer (evt. hos din forhandler).
- Hvis enheden skal tages ud af drift for bestandigt, skal det bringes til en lokal genbrugsstation for bortskaffelse.

S Trådlöst mikrofonsystem

Innan enheten tas i bruk, läs först igenom säkerhetsföreskrifterna. Om ytterligare information önskas, läs igenom den tyska, engelska, franska eller den italienska texten som medföljer.

Säkerhetsföreskrifter

Enheterna (mikrofoner, sändare, mottagare, plug-in transformator) uppfyller EG direktiv 89/336/EEC avseende elektromagnetiska störfält. Tranformatorn uppfyller dessutom EG-direktiv 73/23/EEC avseende lågspänningsapplikationer.

Transformatorn använder hög spänning internt (230 V~). Öppna aldrig denna på egen hand utan överlåt all service till auktoriserad verkstad. Oförsiktig hentering kan ge elskador på person och materiel för vilka inget ansvar tas. Dessutom upphör garantin för enheten att gälla om egna eller oauktoriserade ingrepp görs i enheterna.

Ge även akt på följande.

- Enheterna är endast avsedda för inomhusbruk. Enheterna skall skyddas mot hög värme samt hög luftfuktighet (arbetstemperatur 0 – 40 °C).
- Nätdelen förbrukar ström även då mottagaren är frånslagen.
- Tag omedelbart ut nätdelen ur elurtaget om något av följande fel uppstår.
  1. Om det finns synliga skador på nätdelen eller mottagaren.
  2. Om någon av enheterna skadats av fall ed.
  3. Om enheterna har andra felfunktioner.

  Enheterna skall alltid repareras på autoriserad verkstad.
- Rengör endast med en ren och torr trasa. Använd aldrig vätskor i någon form då dessa kan rinna in och orsaka kortslutning.
- Om enheterna används på annat sätt än som avses, eller repareras av icke autoriserad verkstad eller om egna ingrepp görs i dessa, upphör alla garantier att gälla. I dessa fall tas heller inget ansvar för ev. skada på person eller materiel.
- Uttjänta batterier skall aldrig slängas i hushållssoporna utan läggas i därför avsedd batteriholk.
- Om enheten skall kasseras bör den lämnas till återvinning.

FIN Langaton mikrofonijärjestelmä

Ole hyvä ja huomioi aina seuraavat turvallisuutta koskevat ohjeet ennen laitteen käyttöön ottoa. Katso käyttöön liittyviä ohjeita Saksan, Englannin, Ranskan tai Italian kielisistä ohjeista, jos tarvitset lisää tietoa laitteen käytöstä.

Turvallisuudesta

Langattoman mikrofonijärjestelmän laitteet kuten mikrofoni, lähetin, vastaanotin ja pistokkeella kytkettävä virtalähde vastaavat direktiivejä 89/336/EEC sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta ja lisäksi pistokkeella kytkettävä virtalähde vastaa matalajännitedirektiiviä 73/23/EEC.

Pistokkeella kytkettävä virtalähde toimii hengenvaarallisella 230 V~ verkkovirralla. Asiaa tuntematon käsittely voi aiheuttaa sähköiskun vaaran. Jätä asennus- ja huoltotyöt aina yksinomaan valtuutetun, ammattitaitoisen huoltoliikkeen tehtäväksi. Takuu ei ole voimassa silloin, jos laite on avattu.

Ole hyvä ja noudata aina seuraavia ohjeita:

- Nämä laitteet soveltuvat käytettäviksi ainoastaan sisätiloissa. Suojele laitteita kosteudelta ja kuumuudelta (sallittu käyttölämpötila 0 – 40 C°).
- Pistokkeella kytkettävä virtalähde kytkettynä verkkovirtaan kuluttaa hiukan sähköä myös silloin, kun virta on kytketty pois vastaanottoyksiköstä.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, äläkä käytä laitteita, jos:
  1. Virtalähteessä tai vastaanottimessa on havaittava vaurio.
  2. Laitteen putoaminen tai vastaava vahinko on saattanut aiheuttaa vaurion.
  3. Laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä.

  Kaikissa näissä tapauksissa laite tulee toimittaa valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjattavaksi.
- Käytä puhdistamiseen pelkästään kuivaa, pehmeää kangasta. Veden ja kemikaalien käyttö puhdistamiseen on kielletty.
- Jos laitteita käytetään muuhun tarkoitukseen kuin mihin ne ovat alunperin tarkoitettu, jos niitä käytetään väärin taikka niitä ei ole huollettu tai korjattu valtuutetussa huoltoliikkeessä, ei takuu ole voimassa, eikä valmistaja, maahantuoja tai myyjä ota vastuuta aiheutuneesta vahingosta.
- Loppuun kuluneet paristot tai vialliset ladattavat paristot tulee toimittaa aina niiden keräyspisteeseen, esim. jälleenmyyjän luona. Käytöstä poistettuja paristoja tai akkuja ei missään tapauksessa saa laittaa talousjätteisiin.
- Kun laite poistetaan lopullisesti käytöstä, huolehdi, että laite hävitetään asianmukaisesti jätteen käsittelylaitoksessa.

Übersicht der Außenstellen der Reg TP / Branch Offices of the Reg TP



● Außenstelle / branch office
■ Zentrale der Reg TP / central office of the Reg TP

Außenstelle	Anschrift		Telefon			Fax
Augsburg	Morellstr. 33	86159 Augsburg	(08 21)	25 77-263	/-0	-180
Bayreuth	Josephsplatz 8	95444 Bayreuth	(09 21)	75 57-250	/-0	-180
Berlin	Mauerstr. 69–75	10117 Berlin	(0 30)	2 24 80-257	/-0	-180
Bonn	Dreizehnmorgenweg 6	53175 Bonn	(02 28)	95 83-260	/-0	-180
Braunschweig	Theodor-Heuss-Str. 5a	38122 Braunschweig	(05 31)	28 29-621	/-0	-180
Bremen	Benningsenstr. 3	28205 Bremen	(04 21)	4 34 44-212	/-0	-180
Chemnitz	Straße der Nationen 2–4	09111 Chemnitz	(03 71)	45 82-265	/-0	-180
Cottbus	Hutungstr. 51	03044 Cottbus	(03 55)	87 75-211	/-0	-180
Darmstadt	Neckarstr. 8–10	64283 Darmstadt	(0 61 51)	1 35-250	/-0	-181
Detmold	Heidenoldendorfer Str. 136	32758 Detmold	(0 52 31)	9 13-250	/-0	-181
Dortmund	Alter Hellweg 56	44379 Dortmund	(02 31)	99 55-263	/-0	-181
Dresden	Semperstr. 15	01069 Dresden	(03 51)	47 36-263	/-0	-181
Düren	Arnoldsweilerstr. 23	52351 Düren	(0 24 21)	1 87-260	/-0	-180
Erfurt	Zur alten Ziegelei 16	99091 Erfurt	(03 61)	73 98-264	/-0	-180
Eschborn	Mergenthaler Allee 35–37	65760 Eschborn	(0 61 96)	9 65-224	/-0	-180
Freiburg	Engelberger Str. 41k	79106 Freiburg	(07 61)	28 22-252	/-0	-180
Fulda	Rangestr. 39	36043 Fulda	(06 61)	97 30-263	/-0	-180
Göttingen	Bertha-von-Suttner-Str. 1	37085 Göttingen	(05 51)	50 71-250	/-0	-181
Halle	Phillipp-Müller-Str. 44/1	06110 Halle	(03 45)	23 15-264	/-0	-180
Hamburg	Sachsenstr. 12 +14	20097 Hamburg	(0 40)	2 36 55-215	/-0	-181
Hannover	Willestr. 2	30173 Hannover	(05 11)	28 55-260	/-0	-180
Karlsruhe	Steinhäuserstr. 20	76135 Karlsruhe	(07 21)	98 28-261	/-0	-180
Kassel	Königstor 20	34117 Kassel	(05 61)	72 92-264	/-0	-180
Kiel	Wittland 10	24109 Kiel	(04 31)	58 53-261	/-0	-180
Koblenz	Im Acker 23	56072 Koblenz	(02 61)	92 29-252	/-0	-180
Köln	Stolberger Str. 112	50933 Köln	(02 21)	9 45 00-250	/-0	-180
Konstanz	Robert-Gerwig-Str. 12	78467 Konstanz	(0 75 31)	5 89-254	/-0	-182
Krefeld	Dießemer Bruch 61	47805 Krefeld	(0 21 51)	5 58-213	/-0	-180
Landshut	Liebigstr. 3	84030 Landshut	(08 71)	97 21-260	/-0	-180
Leer	Hermann-Lange-Ring 28	26789 Leer	(04 91)	92 98-260	/-0	-181
Leipzig	Arno-Nitzsche-Str. 43–45	04277 Leipzig	(03 41)	86 60-212	/-0	-180
Lübeck	Daimlerstr. 1	23617 Stockelsdorf	(04 51)	49 02-211	/-0	-180
Magdeburg	Hohendodeleber Str. 4	39110 Magdeburg	(03 91)	73 80-264	/-0	-180
Meschede	Nördeltstr. 5	59872 Meschede	(02 91)	99 55-261	/-0	-181
Mettmann	Fuhr 4	42781 Haan	(0 21 04)	96 94-215	/-0	-180
Mülheim	Aktienstr. 1–7	45473 Mülheim	(02 08)	45 07-260	/-0	-181
München	Prangerlstr. 12	81247 München	(0 89)	8 91 17-210	/-0	-183
Münster	Hansaring 66	48155 Münster	(02 51)	60 81-250	/-0	-181
Neubrandenburg	Voßstr. 6	17033 Neubrandenburg	(03 95)	55 83-200	/-0	-180
Neustadt	Schütt 13	67433 Neustadt	(0 63 21)	9 34-262	/-0	-180
Nürnberg	Breslauer Str. 396	90471 Nürnberg	(09 11)	98 04-200	/-0	-180
Oldenburg	Eylersweg 9	26135 Oldenburg	(04 41)	92 03-260	/-0	-180
Potsdam	Eichenweg 5–7	14557 Wilhemshorst	(03 32 05)	55-140	/-0	-180
Recklinghausen	August-Schmidt-Ring 9	45665 Recklinghausen	(0 23 61)	9 47-260	/-0	-181
Regensburg	Im Gewerbepark A 15	93059 Regensburg	(09 41)	46 26-211	/-0	-180
Reutlingen	Gustav-Schwab-Str. 34	72762 Reutlingen	(0 71 21)	9 26-261	/-0	-180
Rosenheim	Arnulfstr. 13	83026 Rosenheim	(0 80 31)	2 60-250	/-0	-181
Rostock	Nobelstr. 55	18059 Rostock	(03 81)	40 22-200	/-0	-180
Saarbrücken	Beethovenstr. 1	66111 Saarbrücken	(06 81)	93 30-250	/-0	-180
Schwäbisch Hall	Einkornstr. 109	74523 Schwäbisch Hall	(07 91)	94 24-262	/-0	-181
Schwerin	Pappelgrund 16	19055 Schwerin	(03 85)	50 04-210	/-0	-180
Stuttgart	Schockenriedstr. 8c	70565 Stuttgart	(07 11)	78 32-210	/-0	-180
Würzburg	Barbarastr. 10	97074 Würzburg	(09 31)	79 41-263	/-0	-180

Stand März 1999



REGULIERUNGSBEHÖRDE FÜR TELEKOMMUNIKATION UND POST

Antrag

auf Frequenzzuteilung zur Nutzung für das Betreiben einer

Durchsage-Funkanlage

Eingang

☐ Neueinrichtung ☐ Änderung

einer Durchsage-Funkanlage als

☐ Führungs-Funkanlage ☐ Drahtlose Mikrofonanalage

Hinweis gem. §§ 13, 14 Bundesdatenschutzgesetz: Die Erhebung von personenbezogenen Daten erfolgt ausschließlich zum Zwecke der Erfüllung der uns zugewiesenen Aufgaben und unter strikter Wahrung der Datenschutzbestimmungen. Ihr Antrag auf Frequenzzuteilung gemäß § 47 Telekommunikationsgesetz (TKG) zur Nutzung für das Betreiben der o.a. Funkanlage kann nur bearbeitet werden, wenn die im Antrag erbetenen Angaben vollständig gegeben werden. Ohne die erbetenen Angaben ist ein Erteilen der beantragten Frequenzzuteilung nicht möglich. Sie werden ggf. in automatisierten Dateien gespeichert.

Antragsteller (Name, Vorname, Firmenbezeichnung, Anschrift, Firmensitz)	
Mein/unser Zeichen:	
Ansprechpartner für Rückfragen (Name, Rufnummer):	
Frequenzzuteilungsnummer:	gewünschtes Inbetriebnahmedatum

Ich/wir ermächtige(n) die Bundeskasse Koblenz - Außenstelle Trier - die fälligen und künftig fällig werdenden Beträge für die **Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post (Reg TP)** bis auf Widerruf von meinem Konto einzuziehen. Diese Ermächtigung gilt nur für die beantragte Frequenzzuteilung. Eventuelle Änderungen der Bankverbindung teile(n) ich/wir Ihnen unverzüglich mit:

Kto.Nr.:	Bankleitzahl	Geldinstitut mit Ortsangabe
Kontoinhaber, falls nicht identisch mit Antragsteller:		Unterschrift des Kontoinhabers:

Ort, Datum

Unterschrift des Antragstellers (bei Firmen rechtsgültige Zeichnung)

Allgemeine Hinweise

Frequenzzuteilungen zum Betreiben von Funknetzen oder Funkanlagen des nömL werden bis auf weiteres unter sinngemäßer Anwendung der bisherigen “Vorschriften für das Erteilen von Frequenzzuteilungen zum Errichten und Betreiben von Funkanlagen nichtöffentlicher Funkanwendungen” (VornöFa) erteilt. Diese Vorschriften werden als Loseblattausgabe in Standardordnern gegen eine Gebühr abgegeben. Die VornöFa und Auszüge aus den VornöFa können schriftlich oder per Fax bei der Reg TP, Sonderstelle 4231 (Fax: 06131/18-5620) bestellt werden. Auskünfte über die Frequenzzuteilungsvorschriften erteilen die Reg TP.

Hinweise zum Ausfüllen des Antrags

Die technischen Daten und weitere Merkmale des Funknetzes oder der Funkanlagen des nömL sind auf der Rückseite (Angaben zum Antrag auf Frequenzzuteilung für das Betreiben einer Durchsage-Funkanlage) einzutragen.

Das Feld “Frequenzzuteilungsnummer” ist nur bei Änderungen eines bereits genehmigten Funknetzes auszufüllen. In diesem Fall finden Sie die Genehmigungs-/Frequenzzuteilungsnummer in Ihrer bestehenden Genehmigung/Frequenzzuteilung. Geben Sie bitte unter “gewünschtes Inbetriebnahmedatum” an, ab wann die Frequenzzuteilung gelten soll. Es werden Kosten (Gebühren und Auslagen) für die Frequenzzuteilung erhoben und zur Gewährleistung einer effizienten und störungsfreien Frequenznutzung ist ein jährlicher Beitrag zu entrichten. Die Pflicht zur Zahlung des Beitrags beginnt mit dem 1. des Monats, in dem die Frequenzzuteilung in Kraft tritt, sie endet mit Ablauf des Monats, in dem die Frequenzzuteilung erlischt. Die Frequenzzuteilungsbeiträge sind im voraus fällig und ohne Rücksicht darauf zu entrichten, ob die Funkanlagen betrieben werden oder nicht.

Sollten Sie Schwierigkeiten beim Ausfüllen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an die für Sie zuständige Außenstelle der Reg TP.

Anlagen

Stand 01.98

Angaben zum Antrag auf Frequenzzuteilung für das Betreiben einer Durchsage-Funkanlage

Einsatzort (Ort, Straße und Hausnummer, ggf. geographische Bezeichnung)

Verwendungszweck:

Drahtlose Anbindung von Hörhilfen ☐

Grad	Min	Sek	Grad	Min	Sek	Höhe über NN
	Nord			Ost		m

Art der Geräte	Anzahl	Hersteller und Gerätetyp	Zulassungsnummer	Senderausgangs-leistung
Sender ☐ ortsfest ☐ mobil				
Empfänger ☐ ortsfest ☐ mobil				

	Sende-(Empfangs-)frequenz(en)	Art der ortsfesten Antenne
☐ einseitige Übertragung ☐ wechselseitige Übertragung Sprache, Musik, Töne und Signale		

Die ortsfeste Führungs-Funkanlage soll verbunden werden mit einer leitergebundenen Telekommunikationsanlage

☐ mit Verbindung zu einem öffentlichen Telekommunikationsnetz ☐ ohne Verbindung zu einem öffentlichen Telekommunikationsnetz

Aus folgenden Gründen ist die Verbindung mit der leitergebundenen Telekommunikationsanlage erforderlich:

Raum für weitere Angaben

Dienstvermerke (ASt)

(nur von der Außenstelle der Reg TP auszufüllen)

Rückständige Gebühren und/oder Beiträge

- ☐ nicht festgestellt
- ☐ festgestellt
- ☐ Nachweis der Hörbehinderung wurde vorgelegt
- ☐ Frequenzzuteilung ausgestellt
- ☐ Gebühren- und Beitragsbescheid gefertigt
- ☐ Gebühren-/Beitragserfassungsbeleg gefertigt
- ☐ z.d.A. (Antrag mit Anlagen)

(Name, Datum)